



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 02 / 07 / 2013
ម៉ោង (Time/Heure) : 11 : 30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer / L'agent chargé du dossier: SAMAN PANDU

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ចន្ទ ទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣

សវនាការលើអង្គសេចក្តី- ថ្ងៃទី ១៦៤

រៀបចំដោយ: ឌុច ផារី និង Miriam MAFESSANTI

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ
ចំពោះមុខ: ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា,
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម ធួ មណី, ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី: លោក ឌុច ផារី លោកស្រី Miriam MAFESSANTI, លោក ដាវ អានសាន
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក សេង ប៊ុនហាង, លោក Vincent DE WILDE D'ESTMAEL, លោក ច័ន្ទ តារាស្មី
ជនជាប់ចោទ: ខៀវ សំផន និង នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ)
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា: លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន: លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោកស្រី Beini YE, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី ជេត វណ្ណសី
អ្នកជំនាញ៖ (មិនមាន)
សាក្សី/ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ ឆោម សែ (TCW-100)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី, លោក អ៊ិច អារុណ
ផ្សេងៗ៖ លោក Grant RAGLAND

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.១០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.៥០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.១០
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០០
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ ០៤ ម៉ោង និង ២០ នាទី		

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៨	០៩.០៩
	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.២៤	០៩.២៧
ការស្នើសុំការបញ្ជាក់លើសេចក្តីសម្រេចបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៃសំណុំរឿង ០០២/០១	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន សហព្រះរាជអាជ្ញា អង្គជំនុំជម្រះ សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	៩.០៩	០៩.២៤
ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី ឆោម សែ (TCW-100)	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.២៧	០៩.៣២
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	០៩.៣៣	១០.២០
	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	១០.២០	១១.៣៣
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១១.៣៣	១៤.១៦
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៤.១៦	១៥.៤៦

ការកំណត់កាលវិភាគសវនាការ	អង្គជំនុំជម្រះ	១៥.៤៧	១៥.៤៧
-------------------------	----------------	-------	-------

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

សំណើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់

ជនជាប់ចោទ នួន ជា តាមរយៈមេធាវីរបស់គាត់ បានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ តែសុំចូលរួមសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ ។ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចយល់ព្រមតាម ការស្នើសុំ ។

ការពិភាក្សាលើសេចក្តីសម្រេចបំបែកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៃសំណុំរឿង ០០២/០១

អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់នូវសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួនដែលបានប្រកាសថា អង្គជំនុំជម្រះរក្សានូវដីកាបំបែក កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីរបស់ខ្លួនដែលបានចេញនៅពេលមុនដដែល ។

ការតាំងសំណួរដល់សាក្សី ឆោម សែ (TCW-100)

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់សាក្សី ឆោម សែ (TCW-100) និង ប្រាប់នូវសិទ្ធិនិងករណីកិច្ចរបស់សាក្សីដល់សាក្សី។ បន្ទាប់មកសហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខតំណាង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និងមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន តាំងសំណួរដល់សាក្សី ។

ការកំណត់កាលវិភាគសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់ថា សវនាការពិភាក្សាដេញដោលលើភស្តុតាងនឹងបន្តនៅថ្ងៃទី ០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ដោយអង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់នូវសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី TCW-536 ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកម្ពុជា

លេខ E3	លេខ កសចស	ERN	ចំណងជើង	ចំណាត់ថ្នាក់	សម្គាល់ជា ភាសាខ្មែរ	សម្គាល់ជា ភាសាអង់គ្លេស	សម្គាល់ជា ភាសាបារាំង
--------	----------	-----	---------	--------------	---------------------	------------------------	----------------------

E3/405	D232/4 9	00401297- 00401307 00406209- 00406219 00422247- 00422257	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ឆោម សែ CHHAOM Sè ថ្ងៃទី ៣១-១០- ២០០៩ Written Record of Interview of CHHAOM Sè ឆោម សែ Dated 31-10- 2009 Procès verbal d'audition de témoin CHHAOM Sè ឆោម សែ en date du 31- 10-2009	P	00401303, 00401301	00422251
E3/3984	D232/5 0	00401308- 00401312 00403573- 00403576 00422258- 00422261	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ឆោម សែ CHHAOM Sè ថ្ងៃទី ០២-១១- ២០០៩ Written Record of Interview of CHHAOM Sè ឆោម សែ Dated 02-11- 2009 Procès verbal d'audition de témoin CHHAOM Sè ឆោម សែ en date du 02- 11-2009	P		
E3/240	21.20	00001266- 00001267 00182771- 00182772, 00897667- 00897668 00282550- 00282551	ទូរលេខ ០៧ របស់ស.ម រី រាយការណ៍ ជូនបង អំពីការចាប់បានខ្មាំងយួន ២០៧ នាក់ Ry 's telegrame no 07 reported to Brother about arrested of 207 Vietnamese enemies Ry 's telegrame no 07 reported to Brother about arrested of 207 Vietnamese enemies	P		
E3/1160	D366/7. 1.384	00021468- 00021468 00590304- 00590304 00532749- 00532749	DK Military Telegram "ជំរាបបង៨៩ ជាទីគោរពនឹករលឹក" DK Military Telegram "To respected and missed Brother 89" DK Military Telegram "To respected and missed Brother 89"	P		
E3/342	D288/6. 68.1	00329596- 00330129	ឧបសម្ព័ន្ធ ១៖ ការពិនិត្យឡើងវិញ បញ្ជីអ្នកទោសនៅមន្ទីរស ២១	P		
E3/407	D232/5 3	00401313- 00401320 00406220- 00406227 00422277- 00422285	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ឆោម សែ CHHAOM Sè ថ្ងៃទី ០៨-១១- ២០០៩ Written Record of Interview of CHAOM Sè ឆោម សែ Dated 08-11-2009 Procès verbal d'audition de SIENG Soeun	P	00401315	00406222 00422279

E3/3985	D369/8	00484137- 00484141 00488698- 00488702 00490937- 00490941	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយសាក្សី CHHAOM Se ឆោម សែ Written Record of Interview of Witness CHHAOM Se ឆោម សែ Procès verbal d'audition de témoin CHHAOM Se ឆោម សែ	P
---------	--------	---	--	---

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ (លិខិតលះបង់សិទ្ធិត្រូវបានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធនៅនឹងកំណត់ហេតុនេះ)។
- បង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នកជំនាញជូនសាក្សី ឆោម សែ (TCW-100) ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់វិញ ។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំគាត់មកកាន់សាលសវនាការវិញនៅថ្ងៃទី ០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ឱ្យបានមុនម៉ោង ០៩.០០ នាទី ព្រឹក ។

កាលបរិច្ឆេទបន្តសវនាការ៖

សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃទី ០៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ៩ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៨ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាបញ្ជី ១១២២ ក្រឡាបញ្ជី



ខុច ឆារ Miriam MAFESSANTI